



SWYC™:

Amezi 6 / 6 Months

Amezi 6, iminsi 0 kugeza ku mezi 8, iminsi 31
6 months, 0 days to 8 months, 31 days
V1.08, 1/9/19

Amazina y'umwana/Child's Name:

Itariki y'amavuko/Birth Date:

Itariki y'uyu muni/Today's Date:

INTAMBWE Z'IMIKURIRE

Abana benshi bo muri iki kigero bashobora gukora imirimo imwe n'imwe (ariko si yose) igaragaza imikurire ikurikira. Tubwire ukuntu umwana wawe akora buri kintu muri ibi. REBA NEZA USUBIZE IBIBAZO BYOSE.

	Ntibiraba	Gake	Cyane
Asohora amajwi nka "ga," "ma," cyangwa "ba"	⓪	①	②
Arakureba iyo uhamagaye izina rye.....	⓪	①	②
Arihindukiza	⓪	①	②
Akura igikinisho mu kiganza kimwe akagishyira mu kindi.....	⓪	①	②
Iyo arakaye aragushaka cyangwa agashaka undi umwitaho	⓪	①	②
Afata ibintu bibiri mu biganza byombi akabikomanya.....	⓪	①	②
Atega amaboko ngo bamuterure	⓪	①	②
Ariyicaza	⓪	①	②
Atora ibyo kurya akabirya.....	⓪	①	②
Arihagurutsa agahagarara.....	⓪	①	②

URUTONDE RW'IGENZURA RY'IBIMENYETSO BY'IBIBAZO BY'ABANA BATO (BPSC)

Ibi bibazo birebana n'imyitwarire y'umwana wawe. Tekereza ku byo wagombye kwitega ku bandi bana bangana n'uwawe, hanyuma utubwire uko buri kintu kimeze ku mwana wawe.

	Nta na gato	Gake	Cyane
Umwana wawe biramugora iyo ari kumwe n'abantu bashya?	⓪	①	②
Umwana wawe biramugora iyo ari ahantu hashya?.....	⓪	①	②
Umwana wawe biramugora iyo habaye impinduka?	⓪	①	②
Umwana wawe agira ikibazo iyo afashwe n'abandi bantu?	⓪	①	②
Umwana wawe ararira cyane?	⓪	①	②
Umwana wawe biramugora gucururuka?.....	⓪	①	②
Umwana wawe ntanyurwa cyangwa arakazwa n'ubusa?	⓪	①	②
Biragoye guhumuriza umwana wawe?	⓪	①	②
Biragoye gukoresha umwana wawe ku masaha cyangwa kuri gahunda?	⓪	①	②
Biragoye gusinziriza umwana wawe?	⓪	①	②
Birakugora gusinzira neza kubera umwana wawe?	⓪	①	②
Umwana wawe agira ikibazo cyo kumara umwanya asinziriye?.....	⓪	①	②

IMPUNGENGU Z'UMUBYEYI

	Nta na gato	Gake	Cyane
Hari impungenge waba ufite ku myigire cyangwa imikurire y'umwana wawe?	O	O	O
Hari impungenge waba ufite ku myitwarire y'umwana wawe?	O	O	O

IBIBAZO BYEREKEYE UMURYANGO

Bitewe n'uko abagize umuryango bashobora kugira uruhare runini mu mikurire y'umwana wawe, subiza ibibazo bike byerekeye umuryango wawe aha muni:

										Yego	Oya	
1	Hari umunywi w'itabi ubana n'umwana wawe?									(Y)	(N)	
2	Wigeze unywa inzoga cyangwa ukoresha ibiyobyabwenge birenze uko wabyifuzaga mu mwaka ushize?									(Y)	(N)	
3	Wigeze wumva ushaka cyangwa ugomba kugabanya inzoga cyangwa ibiyobyabwenge mu mwaka ushize?									(Y)	(N)	
4	Kunywa inzoga cyangwa gukoresha ibiyobyabwenge k'umuntu ugize umuryango wawe byigeze bigira ingaruka mbi ku mwana wawe?									(Y)	(N)	
										Ntibyabayeho	Byagiye bibaho	Byabayeho kenshi
5	Mu mezi 12 ashize, twahangayikishijwe n'uko ibyo kurya bishobora kudushirana tutarabona amafaranga yo kugura ibindi.									○	○	○
6	Ni gute wasobanura umubano wawe n'uwo mwashakanye/mugenzi wawe mubana?				Nta ntonganya ○	Intoganya nke ○	Intonganya nyinshi ○	Ikibazo ntikindeba ○				
7	Wowe na mugenzi wawe mufatanyaga gukemura impaka:				Nta ngorane ○	Bigoranye buke ○	Bigoranye cyane ○	Ikibazo ntikindeba ○				
8	Mu cyumweru gishize, ni iminsi ingahe wowe cyangwa abandi bagize umuryango mwasomeye umwana wawe?				①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	

IMPINDUKA Z'AMARANGAMUTIMA KUBERA URUHINJA**

Turashaka kumenya uko ubu wumva umeze kubera ko ufite uruhinja mu muryango wawe. Shyira akamenyetso ku gisubizo cyegereye cyane uko wumvaga umeze MU MINSI 7 ISHIZE, si uko wumva umeze uyu muni.

Mu minsi irindwi ishize...

1	Nashoboye guseka no kubona uruhande rusetsa rw'ibintu			
①	Uko nshoboye kose bisanzwe	① Bitari kenshi	② Bitari kenshi rwose	③ Nta na gato
2	Nategereje ibintu nishimye			
①	Nk'uko bisanzwe	① Bitari cyane nk'ibisanzwe	② Bitari nk'ibisanzwe rwose	③ Ni nk'aho ari nta na gato
3*	Mu gihe ibintu bitari byagenze neza nishinjiye ubusa			
③	Yego, igihe kinini	② Yego, mu bihe bimwe na bimwe	① Si kenshi cyane	④ Oya, nta na rimwe
4*	Nagize ubwoba nta mpamvu ifatika ihari			
④	Oya, nta na gato	① Gake cyane	② Yego, rimwe na rimwe	③ Yego, kenshi cyane
5*	Numvise mfite ubwoba cyangwa mpabutse nta mpamvu ifatika ihari			
⑤	Yego, inshuro nyinshi	② Yego, rimwe na rimwe	① Oya, si cyane	④ Oya, nta na gato
6*	Ibintu byarankomereye			
⑥	Yego, igihe kinini sinabyitwayemo neza na gato	② Yego, rimwe na rimwe sinabyitwayemo uko bisanzwe	① Oya, igihe kinini nabyitwayemo neza	④ Oya, nabyitwayemo uko bisanzwe
7*	Narababaye cyane ku buryo nagiraga ikibazo cyo gusinzira			
⑦	Yego, igihe kinini	② Yego, rimwe na rimwe	① Si kenshi cyane	④ Oya, nta na gato
8*	Numvise mbabaye cyangwa ndi ingorwa			
⑧	Yego, igihe kinini	② Yego, kenshi	① Si kenshi cyane	④ Oya, nta na gato
9*	Narababaye cyane ku buryo nariraga			
⑨	Yego, igihe kinini	② Yego, kenshi	① Rimwe na rimwe gusa	④ Oya, nta na rimwe
10*	Nagize igitekerezo cyo kwigirira nabi			
⑩	Yego, kenshi	② Rimwe na rimwe	① Gake cyane	④ Nta na rimwe

**© 1987 The Royal College of Psychiatrists. Cox, J.L., Holden, J.M., & Sagovsky, R. (1987). Gutahura ukwiheba kuvuka nyuma yo kubyara. Kubaho kw'ikigero cyo kwiheba nyuma yo kubyara nk'uko bivugwa na Edinburgh mu bintu 10. Ikinyamakuru cyo mu Bwongereza ku ndwara zo mu mutwe n'imyitwarire, 150, 782-786. Ni ngombwa gusaba uruhushya rwanditse rwa Royal College of Psychiatrists mbere yo gukora kopi no gukwirakwiza mu bandi cyangwa kongera kubisohora (mu icapiro, kuri interineti cyangwa mu bundi buryo bwose).